

## نحو و صرف کی صحیح اور جامع تدریس کے اصول

مولانا محمد بشیر

صرف و نحو کا فن عربی زبان کا ایک اہم جز اور بنیادی حصہ ہے اور اس کی تفہیم و تعلیم میں بہت مفید اور معاون ہے۔ اس کی اسی افادیت کی وجہ سے اس کی تدریس علوم شرعیہ اور علوم عربیہ کی تدریس کے ساتھ ہی شروع کر دی جاتی ہے تاکہ زیر تعلیم کس نے شروع ہی سے اس کے مسائل سے واقف ہو کر اسلامی و عربی علوم کی اچھی اور پختہ تعلیم حاصل کر سکیں، لیکن ہمارے علاقے اور ملک کے اکثر اداروں میں اس فن کی تعلیم و تدریس میں عرصے سے ایسی کئی سنگین غلطیاں ہو رہی ہیں جن کی وجہ سے اس مفید فن کی تدریس مفید کم اور مضرت زیادہ بن گئی ہے اور اب صورتحال یہ ہے کہ ہمارے اسلامی مدارس کے طلبہ، معلمین اور عامۃ المسلمین میں عربی صرف و نحو کا یہ مضمون سب سے زیادہ مشکل، خشک اور خوفناک شمار ہوتا ہے۔

تعلیم و تربیت کی عظیم قدرتی درس گاہ کا طریقہ تعلیم عملی ہے:..... اس صورتحال کا جائزہ لینے کے لیے سب سے پہلے ہم خالق کائنات سبحانہ و تعالیٰ کی اس عظیم اور وسیع درس گاہ پر ایک نظر ڈالتے ہیں جو ساری کائنات میں پھیلی ہوئی ہے اور جس میں تمام انسانوں بلکہ دیگر مخلوقات کو ان سب کی اپنی اپنی زبانیں سکھانے کا قدرتی نظام ہر وقت جاری و ساری رہتا ہے۔ آئیے دیکھتے، یہاں ہر زبان اور اس کی گرامر کی تعلیم دینے کا اسلوب سو فیصد عملی ہے۔ اس میں ہر بچہ اپنی ولادت کے دن سے ہی اپنی مادری زبان کو اپنے ماحول یعنی اپنے والدین اور دوسرے عزیز واقارب کے ساتھ میل جول کے ذریعہ سیکھتا ہے، وہ ان کی گفتگو کو سنتا اور سیکھتا رہتا ہے اور وہ بھی اسے زبان کے الفاظ، جملے اور محاورے سکھاتے رہتے ہیں۔ وہ رفتہ رفتہ ان محاوروں کے صحیح استعمال کا عادی ہو جاتا ہے۔ یہ بچوں کو زبان، عقیدہ اور اخلاق و عادات اور معمولات زندگی سکھانے کی قدرتی درس گاہ ہوتی ہے اور اس میں تعلیم و تربیت کا طریقہ فطری اور عملی ہوتا ہے۔ اس عظیم اور دائمی قدرتی نظام تعلیم سے ہم بہت کچھ سیکھ کر اس سے استفادہ کر سکتے ہیں۔

صرف ونحو کی صحیح تعلیم کے اصول:..... میرے سامنے اس وقت برصغیر پاک و ہند کے علاوہ کئی عرب ملکوں جن میں مصر، سعودی عرب، عراق، اردن، یمن اور متحدہ عرب امارات، قطر وغیرہ شامل ہیں، کے نصاب تعلیم موجود ہیں۔ ان تمام ممالک کے ماہرین تعلیم نے عربی زبان اور نحو و صرف کی صحیح اور موثر تعلیم کے لیے جن اہم اصولوں کو واضح کیا ہے، میں یہاں ان کا خلاصہ پیش کرتا ہوں:

پہلا اصول:..... نحو و صرف کے قواعد کی تعلیم مقصود بالذات نہیں: صرف ونحو کی معلومات، گردانیں اور قواعد کوئی ایسا مستقل اور الگ فن نہیں ہیں کہ انہیں عربی زبان سے علیحدہ کر کے پڑھایا جائے، کیونکہ صرف ان کی تعلیم مقصود بالذات نہیں ہوتی، بلکہ ان کی تعلیم و تدریس کی اساس یہ ہوتی ہے کہ یہ قرآن کریم، حدیث شریف اور دیگر علوم شریعہ کے صحیح فہم و تفسیر میں مفید ہیں اور بچوں کو عربی زبان کی عبارت کو صحیح پڑھنے، صحیح لکھنے اور صحیح بولنے میں معاون ہیں، اس لیے اس کی تدریس کے دوران اس کے اصل مقصد یعنی عربی زبان میں صلاحیت و مہارت پیدا کرنے پر توجہ دی جائے۔ اس اصول پر تمام عرب ملکوں کے ماہرین تعلیم متفق ہیں اور ان سب ملکوں میں اسی کے مطابق صرف ونحو کی تعلیم دی جاتی ہے کہ گرامر کے قواعد کو عملی مشق اور تربیت کے مسلسل عمل سے ذہن نشین کرایا جاتا ہے۔ اس حقیقت کو واضح کرنے کے لئے بطور مثال میں یہاں سعودی عرب کی وزارت تعلیم کی الوکالة العامة للتطوير التربوي (ڈائریکٹر جنرل برائے تعلیمی ترقی) کی شائع کردہ تعلیمی کتاب (کتاب النحو و الصرف) برائے سال ۱۴۱۵ھ الموافق ۱۹۹۴ء کے مقدمہ سے تین اقتباسات پیش کرتا ہوں:

(۱) راعينافى كتاب النحو والصرف للصف الثانى الثانوي، وضوح الفكرة، وسهولة العبارة، ودقة العرض، وإيجاز القاعدة، وكثرة التمرينات. وقد استقينامعظم أمثلته من القرآن الكريم كتاب الإسلام الخالد، حتى يمرن لسان الطلبة والطلبات على تلاوة آياته الكريمة، ليتسبين لهم الغرض من دراسة قواعد العربية، وهو الاستعانة بها على فهم آيات القرآن الكريم، وترتيلها ترتيلاً، لا لحن فيه ولا تحريف. كما جاءت بعض أمثله من عيون الشعر العربي فى عصوره المختلفة، وكذلك كان لأمثال العرب وحكمها، وبديع قصصها نصيب فى تمرينات الكتاب، حتى يمتزج درس القواعد بدرس الأدب، ويربط الطلبة بين درس القواعد، وفنون العربية الأخرى، وبذلك يسراً درس النحو من الجمود الذى ران عليه فترة طويلة بتلك الأمثلة المصنوعة، التى يتعد الكثير منها عن روح اللغة، وما فيها من عبقرية وجمال. (كتاب النحو والصرف - المرحلة الثانوية، الصف الثانى ص: ۶)

ہم نے ثانوی سکول کی سال دوم کی اس کتاب النحو و الصرف میں فکر و نظر کی صفائی، عبارت کی

آسانی، طرز بیان کی گہرائی، قاعدے کے اختصار اور تمرینات کی کثرت کا اہتمام کیا ہے اور زیادہ مثالوں کو اسلام کی ابدی کتاب قرآن کریم سے لیا ہے، تاکہ ہمارے بچوں کی زبانیں آیات کریمہ کی تلاوت سے تر رہیں اور قواعد کی تعلیم کے اصل مقصد کو سمجھ لیں کہ یہ ان آیات کریمہ کا صحیح فہم اور اغلاط سے پاک تلاوت و ترتیل ہے۔ پھر کچھ مثالیں ہم نے مختلف ادوار کے عمدہ اشعار سے لی ہیں، نیز عربی امثال و حکم اور کچھ عمدہ کہانیوں کو بھی شامل کیا ہے۔ ہمارا مقصد یہ ہے کہ نحو کے اسباق کو ادب اور اس کے دیگر فنون کے ساتھ مربوط کر دیا جائے، اس طرح نحو و صرف کی تدریس اس جمود سے پاک ہو جائے جو عربی زبان کی روح اور حسن و جمال سے عاری مصنوعی مثالوں کی صورت میں عرصہ دراز تک اس پر چھایا رہا۔

(۲) ونود أن نلفت نظر الأساتذة الكرام، إلى أن دراسة القواعد وسيلة لا غاية تقصد لذاتها، بل تعين الطلبة على التعبير الصحيح، وضبط الأساليب، وتفهم لغة القرآن الكريم، والوقوف على أسرار بلاغته، فليس القصد أن يحفظ الطلبة القواعد النحوية عن ظهر قلب، ولا أن يردوها بلا وعي، بل إن العبرة في الدرس النحوي بكرة القراءة في النصوص الأدبية، ومناقشة القواعد التي تخضع لها في ضبطها بالشكل، ولذلك أكثرنا من إيراد التمرينات عقب الأبواب المختلفة، لكي تثبت القاعدة، وترسخ في ذهن الطلبة، وبذلك تكون لديهم السليقة اللغوية، ويصبحون قادرين على النطق الصحيح بلا لحن أو خطأ. (أيضا صفحہ: ۷)

”ہم محترم اساتذہ سے گزارش کرتے ہیں کہ صرف و نحو کے قواعد کی تعلیم بذات خود مقصود نہیں ہوتی، بلکہ یہ طلبہ کو صحیح بول چال، عبارتوں کو درست پڑھنے اور لغت قرآن کریم کے صحیح فہم اور اس کی بلاغت کے اسرار و اسباب سے آگاہی کا مفید اور معاون ذریعہ ہے۔ لہذا یہ مقصود نہیں کہ بچے انہیں زبانی یاد کریں اور انہیں بلا سمجھ رٹتے رہیں، بلکہ صرف و نحو کے قواعد کی صحیح تعلیم و تدریس کا معیار یہ ہے کہ چیدہ چیدہ ادب پاروں کو زیادہ پڑھایا جائے اور ایسے قواعد پر زیادہ بحث کی جائے جو ان کی صحیح تشکیل کی بنیاد بنتے ہیں۔ اس وجہ سے ہم نے مختلف ابواب کے بعد زیادہ مشقیں لکھی ہیں تاکہ ہر قاعدہ کا استخراج ہو اور وہ عملاً بچوں کے ذہنوں میں راسخ ہو کر انہیں عربی محاوروں اور عبارتوں کا اچھا ذوق اور سلیقہ فراہم کرے اور وہ غلطی سے پاک نطق و تعبیر کے عادی ہوں۔“

یہ نصاب کمیٹی ایک دفعہ پھر معلمات کو خصوصیت سے یہ ہدایت جاری کرتی ہے:

(۳) ملحوظة: إلى الأخوات المعلمات:

إن تدريس القواعد (النحو والصرف) بعيداً عن إدراك مدلولاتها وصلتها بصحة المعنى،

والفہم، وتذوق العبارة يُفقدُها روحها الحقيقية، ويحيلها إلى قوالب جامدة، ولذا فإن المعلمة بجدها وإخلاصها، وحبها للغة القرآن الكريم تستطيع أن تربط بين القواعد والمعنى، وبين القواعد وصحة الفہم وتذوق النص، ولا سيما من خلال التدريبات، وبقليل من الجهد المخلص مع الطالبات تتحول هذه الدروس إلى ثمرات شهيّة، وتفتح في أذهان الطالبات زهور المعاني، وعبق الجمال الذي تميزت به هذه اللغة إن شاء الله. (أيضاً صفحہ ۷)

نوٹ برائے معلمات:..... نحو و صرف کے قواعد کو زبانانی سے علیحدہ کر کے پڑھایا جائے تو وہ اپنی حقیقی روح سے محروم ہو کر صرف بے مقصد اور جامد سانچے بن جاتے ہیں۔ اس لیے ہم معلمات سے توقع رکھتے ہیں کہ وہ ان کے صحیح مقاصد کو مد نظر رکھیں اور عبارت کے صحیح فہم اور عمدہ ذوق کی تربیت میں ان کے فوائد کی تطبیق کرائیں اور لغت قرآن سے محبت اور محنت و اخلاص سے گرامر کے ذریعہ عربی زبان کے عمدہ سلیقہ اور ذوق کی آبیاری پر توجہ دیں خصوصاً تمرینات کے ذریعے، کیونکہ تھوڑی سی محنت سے یہ اسباق طالبات کے ذہنوں میں عمدہ پھولوں اور پھولوں کی بہار بن کر ثمرات اور خوشبو کی بارش برسا سکتے ہیں خصوصاً اس حسن و جمال کی فضا میں جو لغت قرآن کا امتیاز ہے، ان شاء اللہ تعالیٰ۔

صرف و نحو کو عربی زبان سے علیحدہ کر کے پڑھانا غیر فطری امر ہے:..... اس اصول کو مولانا ابوالحسن علی ندوی رحمہ اللہ نے بھی واضح کیا ہے، وہ لکھتے ہیں:

”دوسری حقیقت یہ ہے کہ زبان کے قواعد کو زبان سے علیحدہ کر کے مجرد علمی طریقہ پر پڑھانا غیر فطری امر ہے۔ قواعد بغیر مشقوں اور جملوں اور عبارتوں کے نہ ذہن نشین ہو سکتے ہیں نہ جاگزیں، دنیا کی تمام زبانوں کے قواعد (صرف و نحو) مشق اور مثالوں سے پڑھائے جاتے ہیں اور ان کو عملی طور پر ذہن نشین کیا جاتا ہے۔ ہمارے یہاں عرصہ دراز سے صرف و نحو کو زبان سے الگ کر کے پڑھایا جاتا ہے جس کا نتیجہ یہ ہے کہ شرح جامی اور شروح الفیہ تک پہنچ جانے والے اور ادھر ہر شافیہ اور اس کے شروع تک عبور کرنے والے جو طلباء نحو و صرف کے دقائق اور باریکیاں جانتے ہیں نہ صحیح لکھ سکتے ہیں نہ بول سکتے، اور بعض اوقات عبارت تک غلط پڑھتے ہیں، یہ سب اس کا نتیجہ ہے کہ انہوں نے تیرا کی کافن پانی سے باہر سیکھا ہے جب ان کو دریا میں گھسنے کا موقع ملتا ہے تو اصول شناسی اور جوائنوں نے نظری طور سے سیکھے تھے کچھ کام نہیں آتے۔“ (پیش لفظ تسمیرین الصرف صفحہ ۵۴)

تعلیم و تربیت کے اسی اہم اصول کو مولانا ابوالحسن علی ندوی رحمہ اللہ ایک دوسرے مقام پر واضح کرتے ہیں اور اسے نظر انداز کرنے کے مضراثرات و نتائج کی تشریح یوں کرتے ہیں:

”دوسری حیثیت یہ ہے جو اگرچہ ثانوی ہے مگر نظر انداز کرنے کے قابل نہیں کہ یہ عربی زبان عہد رسالت اور ابتدائے اسلام میں بھی ایک زندہ زبان تھی۔ اسلامی تاریخ کے ہر دور میں ایک زندہ زبان رہی ہے اور اس زمانے میں بھی یہ ایک زندہ اور ترقی یافتہ زبان ہے جو تمام لسانی ضرورتوں کو پورا کرنے اور اظہار خیال کا ذریعہ بننے کی پوری صلاحیت رکھتی ہے اور جو قرآن کی بدولت اپنی اصلی شکلوں میں محفوظ ہے۔ اس حیثیت کا فطری تقاضا ہے کہ ہمارا اس سے تعلق بھی ایک زندہ اور عملی تعلق ہو، ہم اس کو ایک وسیع انسانی زبان کی طرح جانتے ہوں، اس میں بے تکلف اظہار خیال کر سکتے ہوں، اس کو تقریر و تحریر میں استعمال کر سکتے ہوں۔ وہ ہماری تصنیفات، خط و کتابت اور مجالس کی زبان بن سکتی ہو۔ یہ ایک بڑی تعجب خیز اور ناقابل فہم بات ہے کہ کوئی فرد یا جماعت اپنی زندگی کا ایک معتد بہ حصہ اور اپنی ذہنی صلاحیتیں ان علوم و تصنیفات کے درس و مطالعہ میں صرف کرے جو عربی زبان میں لکھی گئی ہیں، لیکن اس زبان میں اظہار خیال سے بالکل معذور و قاصر ہو۔ زبانوں کے سلسلے کا یہ بالکل انوکھا تجربہ ہے جو صرف ہندوستان کے عربی مدارس اور علمی مجالس کی خصوصیت ہے۔

اس معذوری کی بڑی وجہ یہ ہے کہ عربی زبان کو جس کی بدولت ہم اسلام سے علمی تعلق پیدا کرتے ہیں، کبھی زبان کی حیثیت سے پڑھنے پڑھانے کی کوشش نہیں کی گئی۔ اس کو بھی ایک نظری علم اور ایک کتابی فن کی حیثیت سے دیکھا گیا اور صرف کتابوں کے سمجھنے کا ذریعہ سمجھا گیا، اس ذہنیت اور نقطہ نظر کا نتیجہ یہ ہے کہ کبھی اس کی عملی مشق اور تحریر و انشاء کی طرف توجہ نہیں دی گئی اور اس کا انجام یہ ہے کہ ہمارے بہت سے فضلاء مدارس اپنی دوسری صلاحیتوں کے ساتھ عربی زبان میں چند سطریں لکھ لینے یا چند منٹ گفتگو کر لینے پر قادر نہیں، خصوصاً جبکہ یہ تحریر یا گفتگو عام زندگی یا روزمرہ کی ضرورت سے متعلق ہو اور خالص دینی یا علمی بحث میں محدود نہ ہو، یہی اہل نظر کو پہلے بھی محسوس ہوتی تھی لیکن اب جب کہ عربی ممالک کے فضلاء سے اختلاط اور اجتماع کے زیادہ مواقع پیدا ہو گئے ہیں اور دینی خدمت کا میدان زیادہ وسیع ہو گیا ہے یہ کی زیادہ شدت سے محسوس کی جانے لگی ہے۔“

(مقدمہ معلم الانشاء حصہ اول صفحہ ۸-۹)

دوسرا اصول: صرف و نحو کی تدریس کے دوران عملی تربیت کا جامع اہتمام کیا جائے:..... بچوں کو ان کے مختلف تعلیمی مراحل کے دوران صرف و نحو کی معلومات، گردانوں اور قواعد کے عملی استعمالات کی ایسی موثر مشق اور تربیت کا اہتمام کیا جائے کہ یہ قواعد عربی عبارتوں کے فہم کے ساتھ ان کی صحیح قراءت، صحیح تحریر اور صحیح بول چال سکھانے کا ذریعہ بنیں اور بچے ان کی تعلیم و تدریس کے دوران عربی کلمات اور محاوروں کا معقول ذخیرہ یکھیں۔ اس طرح ان کی زبان و قلم پر صحیح عربی جملے، محاورے اور عبارتیں رواں دواں ہوں اور وہ آسانی اور روانی سے عربی زبان لکھ بول سکیں اور یہ نظر آئے کہ بچے عربی زبان کی اچھی اور معیاری تعلیم و تربیت حاصل کر رہے ہیں۔ نصاب تعلیم کے ان مقاصد کو مزید واضح کرتے ہوئے کہا جا سکتا ہے کہ

صرف و نحو کی تعلیمی کتاب میں عربی زبان کی مثالوں اور مشقوں کی تحریر اور ترتیب میں تین امور کو مد نظر رکھا جائے۔

(۱) مثالوں اور مشقوں کی زبان مستند اور معیاری ہو:..... جس کی بہترین صورت یہ ہے (۱) کہ ان میں فصیح الکتب قرآن کریم کی آیات کریمہ (۲) احادیث نبویہ (۳) مشہور عرب شعراء کے آسان اور عمدہ اشعار اور حکماء و علماء کے اقوال، حکم، فقہ، فقہ سے اقتباسات وغیرہ کو شامل کیا جائے:

(۲) تربیتی مثالیں اور مشقیں بچے کے اپنے ماحول سے ماخوذ اور متعلق ہوں:..... لہذا یہ ضروری ہے کہ ان تربیتی مشقوں میں زیر تعلیم بچوں کے اپنے دینی اور معاشرتی ماحول (عقیدہ، گھر، درسگاہ، معاشرے، رشتہ داروں وغیرہ) سے متعلق صحیح اور معیاری جملوں، محاوروں، مثالوں اور عبارتوں کو شامل کیا جائے، تاکہ بچے اس مستند اور معیاری عربی ذخیرہ لغت سے واقف ہو کر اسے اپنے ماحول میں پڑھنے، لکھنے اور بولنے کی مشق کرتے ہوئے عربی کو ایک زندہ اور مستعمل زبان کی طرح سیکھیں۔

(۳) معیاری مثالوں اور مشقوں کی تعداد زیادہ ہو اور قواعد کم ہوں:..... پھر اسباق اور مشقوں میں تنوع ضروری ہے کہ کہیں (۱) اردو سے عربی ترجمہ، (۲) عربی سے اردو ترجمہ، (۳) خالی جگہ پر کرنا، (۴) کہیں تصحیح اغلاط (۵) کہیں متفرق اجزاء یا کلمات کو ملاتے ہوئے مرکبات اور جملے بنانا (۶) مرکبات اور جملوں پر اعراب (۷) متضاد کلمات کی تحریر، (۸) قرآن کریم اور حدیث شریف کی عبارتوں اور محاوروں کا تعارف (۹) نحو صرف کے قواعد کی تطبیقات (۱۰) متنوع معروضی سوالات (۱۱) سیرت رسول صلی اللہ علیہ وسلم سے واقعات (۱۲) صحابہ کرام، امت کے قائدین اور علماء کی نصیحت آموز کہانیاں (۱۳) چیدہ اور عمدہ عربی اشعار (۱۴) سبق آموز واقعات (۱۵) تعلیمی لطائف وغیرہ۔

تیسرا اصول: کس بچوں کو پورے فن کی تدریس نہ کی جائے بلکہ تدریج کا خیال رکھا جائے:..... بچوں کو صرف و نحو کی تعلیم و تدریس میں تدریج اور آسانی کو ملحوظ رکھا جائے اور پہلے ہی سال یا سالوں میں پورے فن یا فن کے زیادہ مسائل و مباحث کو پڑھانے کی کوشش نہ کی جائے۔ بلکہ پہلے اور دوسرے تعلیمی سال میں اس فن کے صرف کچھ یعنی تھوڑی سی بنیادی، آسان اور ضروری معلومات کی تعلیم پر اکتفا کیا جائے اور ان کی تعلیم کی زبان اور طرز بیان اتنے سادہ اور آسان ہوں کہ کم سن بچے انہیں آسانی سے پڑھیں اور سمجھ لیں۔ اسی طرح تدریس کے دوران فن کی عملی مشق اور تربیت کا مواد، مثالیں اور جملے بھی سادہ اور عام فہم ہونے چاہیے اور یہ بھی ضروری ہے کہ عملی مشق کے مواد اور جملوں کا زیر تعلیم بچوں کے اپنے ماحول، گھر، درسگاہ، عقیدے اور مشاغل سے گہرا تعلق ہو۔

پھر دوسرے اور تیسرے سال باقی مسائل اور مباحث کی ایسی مفصل تدریس کرائی جائے جس کے دوران مستند اور معیاری مثالوں اور مشقوں کے ذریعے عربی زبان و ادب کے استعمال کی موثر تعلیم و تربیت کا اسلوب جاری رکھا جائے۔

عرب ممالک کے نصاب تعلیم میں پرائمری سکول کے آخری دو سالوں یعنی جماعت پنجم اور جماعت ششم اور مڈل سکول کے تینوں سالوں تک اس مضمون کی تعلیم و تدریس اس طرح ہوتی ہے کہ عربی زبان کے صرف ابتدائی قواعد اور عام معلومات پڑھائی جاتی ہیں جن میں خط اور املا بھی شامل ہوتا ہے، اور اس مضمون کی کتاب کا نام عموماً قواعد اللغة العربية یا مبادی قواعد اللغة العربية (Basic Arabic Grammar) ہوتا ہے (یعنی کسن بچوں کو اس فن کے نام کا تعارف کرانا ضروری نہیں سمجھا جاتا)۔ الغرض مڈل کی سطح تک اس کے صرف چند اور محدود بنیادی مسائل کی تعلیم دی جاتی ہے۔ بعد ازاں ثانوی تعلیم کے مرحلے پر اس کی درسی کتاب کا نام مادة النحو و الصرف یا کتاب النحو و الصرف ہوتا ہے اور فن کی مفصل تدریس ہوتی ہے اور وہ بھی اس بیچ پر جس کا ذکر پہلے ہو چکا ہے۔

چوتھا اصول: ہر خود مختار ملک کا اپنا مستقل نظام تعلیم اور نصاب ہونا چاہیے..... نحو و صرف کے معیاری و مفید نصاب اور طریقہ تدریس کا ایک اہم اور بنیادی تقاضا یہ بھی ہے کہ وہ عربی کو ایک زندہ، عملی اور ترقی یافتہ زبان کی طرح پڑھانے کا اہتمام کرے اور تربیت دے۔ اس تقاضے کی تکمیل کے لیے یہ ضروری ہو جاتا ہے کہ ہر خود مختار ملک و معاشرے کا اپنا الگ اور مستقل نظام تعلیم ہو جس میں قرآن کریم اور حدیث شریف سے استفادے کے علاوہ امت کے اسلاف کے علمی و تہذیبی درثے سے استفادے کے ساتھ ساتھ ملک کے بنیادی نظریے اور تقاضوں کی ترجمانی ہو اور زیر تعلیم بچے اپنے ملک اور ماحول کی تاریخ، حالات اور واقعات پر مہارت کے ساتھ لکھ بول سکتے ہوں اور بوقت ضرورت اس کے استحکام اور دفاع اور اپنے شہریوں کی خدمت کا فریضہ انجام دے سکتے ہوں۔ اس سے ثابت ہوا کہ کسی خود مختار ملک اور معاشرے اور اس کے نظام تعلیم کے درمیان زماں و مکاں کے زیادہ فاصلہ و مسافت حائل نہیں ہونی چاہئے، خصوصاً آج کے سرعت اور تیزی سے ترقی کرنے والے ممالک اور معاشروں میں قدیم یا غیر ملکی نصاب پر اصرار کا کوئی جواز نہیں رہتا۔

پانچواں اصول: درسی کتابوں میں مثالوں اور عبارتوں کی مکمل تشکیل نہ کی جائے..... جب صرف و نحو کی تدریس کا اصل مقصد طلبہ کو اس فن کے قواعد اور معلومات کی عملی تربیت دینا اور مشق کرانا ہے تو پھر یہ ضروری ہے کہ اس تربیت اور مشق کا آغاز ان قواعد کی اپنی درسی کتاب سے کیا جائے اور زیر تعلیم بچوں کو اس کی مثالوں اور عبارتوں کی صحت و صحت اعراب کے ساتھ پڑھنے کا اچھا موقع دیا جائے۔ اس لیے عربی زبان اور صرف و نحو کی درسی کتابوں کی عبارتوں کی مکمل تشکیل نہیں ہونی چاہیے۔ یعنی اس پر زور زیر پیش نہیں لگاتے جائیں۔ بلکہ ابتدائی درجوں کے بعد کے تعلیمی مرحلوں کی درسی کتابوں کی تشکیل تدریجاً کم کر دینی چاہیے تاکہ بچے خود اپنی محنت اور مشق سے انہیں صحت کے ساتھ پڑھنے، لکھنے اور بولنے کی صلاحیت حاصل کریں اور ان میں خود اعتمادی پیدا ہو، اور وہ اپنی ذاتی جدوجہد اور مہارت کی بنیاد پر ترقی کریں۔